

Développement économique du Sud-Essonne

Leclerc et ses partenaires s'engagent à créer près de 400 emplois

Un plan de recrutement de près de 400 emplois ! Voici, au travers des chartes pour l'emploi qui ont été signées le jeudi 15 mars au château de Valnay, l'engagement pris par Leclerc et ses partenaires avec la Ville, la Communauté de Communes de l'Etampois, l'Anpe, la Mission locale et le Plie.

Un acte fort. Et ce, d'autant plus que ces enseignes de renom, qui ont fait le choix du Sud-Essonne pour implanter leurs magasins et développer leurs activités, sont dans l'attente de la décision de la Commission départementale de l'équipement commercial. C'est en effet, le 27 mars prochain, que ses membres statueront pour accorder ou non leur autorisation à cette arrivée qui s'annonce, après l'avis positif recueilli la semaine dernière auprès des consommateurs, tout aussi essentielle en matière de création d'emplois.

Suite page 3...



Signature de la charte pour l'emploi avec l'enseigne Leclerc.

Sommaire

■ Dossier

page 2

Le Préfet de l'Essonne signe le Contrat Urbain de Cohésion Sociale d'Etampes

■ Sport

page 7

Karaté Club : 12 qualifiés pour les championnats de France



■ Sortir

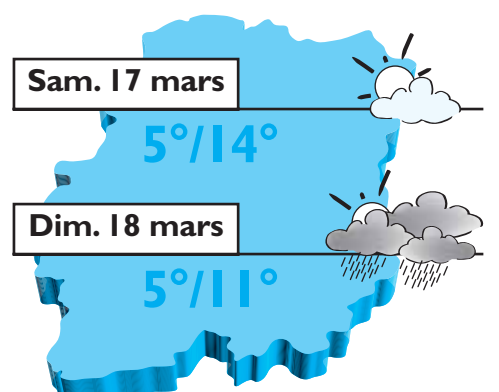
page 8

Le festival Et t'en parles à ton voisin ! arrive les 24 et 25 mars



Votre météo

Source Météo France Brétigny



Un contrat pour l'avenir d'Etampes

Vendredi 9 mars, le préfet de l'Essonne, Gérard Moisselin, est venu à Etampes parapher le Contrat Urbain de Cohésion Sociale élaboré par la Ville. Un document qui succède au Contrat de Ville et qui va permettre la mise en œuvre d'actions concrètes pour améliorer la vie quotidienne des Etampois. Quand l'urbain se concilie avec l'humain.

Point de vue

Gérard Moisselin, Préfet de l'Essonne

"Le bilan du Contrat de Ville signé avec la commune d'Etampes en décembre 2000 est très positif. Ce nouveau contrat, désormais appelé CUCS, s'inscrit dans la continuité de ce qui a été réalisé auparavant. A ce titre, il est toujours plus aisé de bâtir de nouveaux projets à partir de bases solides. C'est le cas avec Etampes. Trois lignes conductrices sont au cœur de l'action qui va être menée : la rénovation urbaine, la réussite éducative et la sécurité. Il faut y ajouter deux maîtres mots, la cohérence et le partenariat. A ce titre, je voudrais souligner la mobilisation exemplaire des partenaires Etampois."



Un document unique...

Depuis le 1^{er} janvier dernier, on ne dit plus Contrat de Ville (CV) mais Contrat Urbain de Cohésion Sociale (CUCS). Du CV, on est donc passé au CUCS. Un changement qui est loin de se résumer à une simple appellation. Ce document signé entre l'Etat et la commune est en effet essentiel pour la vie de la commune et ses habitants. C'est d'ailleurs pour eux qu'il a été conçu. Si ce contrat a permis d'engager des actions au profit, principalement des trois quartiers dits prioritaires (Guinette, Croix-de-Vernailles, Emmaüs/Saint-Michel) avec la volonté de réduire les inégalités entre les différents secteurs d'un même territoire, c'est tout Etampes qui, de fait, tire bénéfice des interventions menées. Le nouveau contrat unique portera, contrairement à son prédécesseur, sur une durée de 3 ans (au lieu de 6) reconductible. Et deuxième avantage, regroupera à lui seul l'ensemble des programmes et des contrats existants. Meilleure cohérence pour plus d'efficacité en somme. Cinq priorités seront d'ailleurs au

cœur du dispositif : l'habitat et le cadre de vie, l'emploi et le développement économique, la réussite éducative (réussite scolaire, sport, culture), la santé, la citoyenneté et la prévention de la délinquance.

... pour des actions concrètes

"Le CUCS, c'est agir ensemble pour faire aboutir les projets". Pour Sophie Delelis, la coordinatrice Enfance-Jeunesse, la philosophie du nouveau Contrat de Ville s'exprime de manière avant tout concrète. "Lors du précédent Contrat de Ville, le terrain de football de Poirier ou encore le synthétique de la Croix-de-Vernailles et le terrain de proximité de la Vallée-Collin sont autant d'équipements qui avec l'extension de l'Espace Jean-Carmet ont changé la vie de ces territoires. Au-delà de ces réalisations, l'accompagnement scolaire, les activités sportives comme support pédagogique, le fait de favoriser toutes les initiatives créant du lien entre les personnes via notamment les aides aux associations ou encore l'accès à l'emploi grâce aux actions de la Mission locale et du PLIE, sont aussi des réponses adaptées. Ce CUCS favorise une cohérence d'ensemble pour améliorer la vie dans des quartiers",

ajoute Guy Courtial, maire-adjoint, chargé de la Politique de la Ville, du Logement et de l'Urbanisme.



Guy Courtial, maire-adjoint, chargé de la Politique de la Ville, du Logement et de l'Urbanisme

"Cette signature est un moment important pour la commune et ses quartiers prioritaires. C'est une sacrée reconnaissance de nos actions passées et pour celles qui ont été recensées. L'Etat nous fait confiance car nous avons fait nos preuves. Depuis 2000, à la demande du maire et sous son impulsion, nous avons élaboré et fait vivre un Contrat de Ville qui s'appuie avant tout sur l'écoute de terrain, le partenariat avec les acteurs associatifs, économiques, sociaux et tous les services de l'Etat : éducation, justice... Cela nous a permis d'avancer dans de nombreux domaines, de mettre en place de multiples opérations et projets. Aujourd'hui les fondations sont là. Elles ont permis de rendre la Maison Etampes, dans son ensemble, plus stable... Solide... Agréable à vivre ! L'objectif avec le CUCS est de continuer d'avancer. D'agir avec force et toujours à l'écoute du terrain pour résoudre davantage les problèmes rencontrés par les Etampois ou dans certains quartiers."

Ce qu'en pensent les partenaires

Sandrine Potin, présidente du Karaté Club d'Etampes et trésorière de la Ligue de karaté de l'Essonne

"Le Karaté Club d'Etampes était déjà partenaire du Contrat de Ville. Maintenant, avec le CUCS, la mise en place change légèrement mais la démarche reste la même. Nous cherchons à favoriser l'insertion des jeunes en nous rapprochant des quartiers prioritaires. A titre d'exemple, nous avons ouvert une succursale à la Croix-de-Vernailles et organisé un stage à Saint-Malo."

Marie-Noëlle Tapia, directrice de l'association Culture et liberté

"Le CUCS nous permet de multiplier les réunions entre les différents acteurs de l'aide à l'action parentale. Grâce au CUCS, nous allons pouvoir intensifier notre action auprès des parents. Dans le cadre de la réussite éducative, outre notre projet "Des mains pour le dire" qui met l'apprentissage en valeur par le biais d'activités manuelles ou culinaires, nous animons des espaces de paroles pour les parents. Notre deuxième projet : proposer des ateliers linguistiques et poursuivre le rendez-vous "Ecrivain public", pour aider les parents à s'y retrouver dans les papiers."

Gilles Bayard-Defrance, compagnie Backstage

"Sans le soutien de la Ville et des autres partenaires du Contrat Urbain de Cohésion Sociale, certaines activités de Backstage ne pourraient pas avoir lieu. Les enfants du quartier Saint-Michel et des Emmaüs peuvent, depuis 5 ans déjà, suivre des cours gratuits de théâtre avec des professionnels. Depuis la signature du CUCS, les enfants de l'Espace Jean-Carmet également. L'intérêt est que le théâtre peut les aider à se mettre en confiance, à favoriser les échanges."

Yolaine Casagrande, directrice du Pôle économie solidaire

"Avec le CUCS, nous avons la possibilité d'élargir notre public. Nos actions visent à rompre l'isolement des femmes et nous organisons des rencontres d'alphabétisation autour d'actions pratiques, comme la cuisine. Nous participons aussi à des projets de ville sur les plates-formes sociales."

Michel Dumesny, directeur d'Essonne Accueil

"Ce partenariat est important pour Etampes qui dispose d'une importante population jeune, un public directement concerné par les campagnes de prévention dans le domaine de la santé. Le contrat signé vendredi dernier consolide la mobilisation du réseau de partenaires pour des actions plus proches des habitants. Nous proposons aux jeunes tout un réseau capable de les écouter et de répondre à leurs besoins spécifiques. Ainsi le Point d'Accueil et d'Ecoute Jeunes travaille avec le BIJ, la Mission locale et la MDS pour offrir une large palette de réponses coordonnées. Le PAEJ, que gère l'association Essonne-Accueil, tient également des points écoute dans les lycées de la ville."

Armelle de Vismes, de la compagnie Me Voici

"Nous avons mis au point un spectacle de théâtre sur les thèmes de la santé et de la culture. L'intérêt est de travailler avec les partenaires (CDPS, Essonne accueil, Mission locale, BIJ, SAM) et Culture et Liberté, à destination des lycéens et des classes de 3^e. Nous irons à leur rencontre dans les établissements afin de leur parler du spectacle et les élèves viendront ensuite aux représentations. Nous interviendrons dans un but de prévention autour des pratiques et dépendances addictives avec le PAEJ, la Mission locale..."

Jacques Lalu, de l'association Jeunesse en mouvement (JEM)

"L'association propose un large choix d'activités, prioritairement à Guinette, pour les grands et les petits. Le CUCS permet également de travailler avec les autres partenaires comme la Caf et certaines associations. Pour l'été prochain, nous allons reconduire les activités de 2006, à savoir des stages de danse, des activités nautiques avec les parents et les enfants."

Laëticia Casali, responsable du BIJ

"Le BIJ apparaît dans plusieurs volets du CUCS : santé (Forum santé), cadre de vie (interventions sur les plates-formes), citoyenneté (Conseil municipal jeunes) et l'emploi (Tremplin Formation Jeunes). Nous continuerons à aller plus loin dans la mise à disposition de services pour favoriser l'autonomie et la responsabilisation des jeunes."

Anne Le Bissonnais, directrice de la Mission locale

"La réduction du chômage des jeunes des quartiers est une des priorités majeures du CUCS. Nous poursuivons des actions importantes : l'accueil de proximité avec le développement de l'antenne de Guinette, les permanences dans les deux autres quartiers et les ateliers entreprises qui préparent les jeunes au monde du travail et les rapprochent concrètement des employeurs."

Catherine Costa, Responsable d'Action sociale du Territoire Caf d'Etampes

"En dehors de ses missions d'actions sociales que sont l'équipement pour le temps libre et la petite enfance, nous soutenons 3 actions dans le cadre du CUCS : la "Pause du mardi" (Jean-Carmet), le "Point accueil famille" (Croix-de-Vernailles) et "Parole de parents" avec Culture et Liberté."

Présentation de quelques projets déjà engagés ou en cours

Habitat, cadre de vie

- **Plateau de Guinette** : réalisation d'un parc d'activités de 15 hectares et de nouveaux équipements, reconstruction du lycée Blériot, création du gymnase, de la Maison de la Petite Enfance...
- **A la Croix-de-Vernailles** : programme de la future maison de quartier.
- **Quartier Emmaüs/Saint-Michel** : démarrage de l'opération de rénovation urbaine, accompagnement des familles, actions sur le thème de la mémoire...

Sécurité, prévention de la délinquance

- **Réaménagement du square Bora et de ses abords.**
- **Rétrocession de la rue Jean-Etienne-Guettard** : sécurité des piétons, stationnement, accessibilité aux immeubles, sécurité publique (éclairage, caillassage de bus...), sécurité routière.
- **Mise en place d'actions de prévention de la récidive et de la vidéosurveillance.**
- **Mise en place d'actions de soutien aux victimes.**

Santé

- **Développement des actions de prévention, de dépistage et d'accès aux soins.**

Réussite éducative

- **Création d'antennes de l'équipe de réussite éducative.**

De nouvelles chartes pour l'emploi signées

Jeudi dernier, au château de Valnay aux côtés du maire d'Etampes, Franck Marlin, du Président de la Communauté de Communes de l'Etampois, Jean Perthuis, d'élus locaux et de représentants du Dourdannais, de Juine et de Renarde, se trouvaient les dirigeants et responsables d'enseignes de renom dont le numéro 1 de la distribution : Leclerc. Objet de la rencontre : officialiser leur engagement en faveur de la création d'emplois dans la perspective de leur implantation sur le plateau de Guinette. Plusieurs centaines d'emplois sont en jeu !

"Merci d'avoir fait le choix de l'emploi et du Sud-Essonne". "Merci de donner du concret à l'action qui est la nôtre et aux gens qui, dans notre région attendent beaucoup de ce projet". C'est par ces mots que s'est ouverte la matinée de signatures, qui, comme l'indiquait un des participants : "Ce n'est pas une grande surface de plus qui se crée. C'est un pôle de développement économique pour tout un bassin d'emploi qui se met en

place !" La présence d'élus du Dourdannais, de la commune d'Etréchy et de personnalités de la Communauté de Communes "Entre Juine et Renarde", en témoignait d'ailleurs. Il faut dire que l'impact de ce projet en matière d'emploi est non négligeable.

Si la charte pour l'emploi instaurée par la Ville d'Etampes et la CCE mise en place en octobre 2006 compte depuis ce jeudi 15 mars de nouveaux partenaires,

elle affiche aujourd'hui un chiffre d'emplois en devenir plus que conséquent.

En effet, si la Commission départementale d'équipement commercial du 27 mars donne son autorisation, ce que tout le monde espère, ce sont près de 400 emplois qui seront créés. En tout cas, avant la date fatidique, les enseignes présentes avec Leclerc font preuve d'engagement comme en témoignent leurs réactions.

CE QUE DIT LA CHARTE : LES ENGAGEMENTS DE LECLERC

- ☛ **Etre un partenaire de la Ville d'Etampes, de la Communauté de Communes de l'Etampois et être un acteur de la diminution du chômage du bassin d'emplois, en recrutant des demandeurs d'emplois de la CCE, en particulier les jeunes des quartiers sensibles.**
- ☛ **Déposer un plan de recrutement d'au moins 275 emplois conformément au dossier présenté à la Direction Départementale de l'Equipeement Commercial.**
- ☛ **S'appuyer sur les candidatures issues de l'entreprise Faurecia et des jeunes des quartiers prioritaires mais aussi sur les personnes en recherche d'emploi sur les bassins d'emplois du Dourdannais et de Juine et Renarde.**
- ☛ **Etudier avec bienveillance les demandes de stages qui lui seront soumises par la Mission Locale, dans le cadre de formations techniques, directement liées à l'activité de l'entreprise.**
- ☛ **Privilégier la formation et la qualification professionnelle qui sont les passeports pour l'avenir des jeunes.**

Réactions



Gaspar Cerqueira, directeur du futur hypermarché Leclerc

"Ce projet est très intéressant car il est doté d'un potentiel attendu notamment en termes de concurrence.

Cela sera ainsi profitable et bénéfique pour le pouvoir d'achat des familles. Pour l'emploi, notre priorité est d'embaucher au cœur même de la région Sud-Essonne. Il faut savoir qu'un hypermarché concentre près d'une quarantaine de professions différentes et que les perspectives d'évolution sont nombreuses. Comme nous le faisons déjà, nous allons continuer à travailler en étroite collaboration avec les partenaires et acteurs pour l'emploi ainsi que les collectivités dont nous sommes à l'écoute."



Luc Marchand, directeur général de Weldom

"Notre implantation répond à la nécessité de transférer notre activité en raison d'un site qui est actuellement trop petit. Nous allons ainsi tripler la surface de notre magasin et créer 25 emplois. C'est important de trouver des personnes localement, ne serait-ce que pour favoriser le rapprochement emploi-domicile."



Frédéric Martin, responsable expansion Kiabi

"L'étude de marché que nous avons menée à Etampes et dans ses environs a révélé une forte demande de nos produits Kiabi dans le sud de l'Essonne. Notre installation à Etampes répond aussi à

une complémentarité des différentes implantations de nos enseignes sur le département. A chaque implantation, notre première priorité est d'intégrer des personnes du bassin d'emploi de la région où nous implantons. Avec ce magasin, nous allons créer une vingtaine d'emplois."



Julien Legalois, directeur des enseignes JMP Expansion

"Les enseignes qui accompagnent le Leclerc sont complémentaires. Nous avons donc choisi de nous associer à ce projet pour sa synergie commerciale et en raison de l'attractivité du site. Pour le recrutement, nous allons, nous aussi, privilégier l'emploi des personnes du Sud-Essonne. Une solution plus confortable pour les employés et la société."

Collecte des déchets verts : c'est reparti !

Les beaux jours arrivent. Les arbres bourgeonnent. Les premières fleurs apparaissent... le moment est donc venu de s'occuper de son jardin. Et pour la Ville de relancer son opération *Collecte des déchets verts*. "La première édition de cette collecte spécifique s'est plutôt bien passée en 2006. Les Etampois ont bien respecté les consignes. Les déchets ont été ensuite amenés à Boissy-le-Sec afin d'être broyés et compostés", explique Guy Ranson, le conseiller municipal délégué au Cadre de vie et à l'Environnement. Le bilan de l'opé-

ration est d'ailleurs significatif. Du 17 mai au 22 novembre 2006, 203,34 tonnes de déchets ont ainsi été triées, soit environ 25 kg par habitat collecté ! "Mais nous pouvons faire encore mieux", encourage l' élu qui annonce le démarrage de la saison 2 de la collecte des déchets pour le 4 avril prochain. Petit rappel de présentation de ce dispositif : du 19 au 30 mars, des sacs biodégradables vont être distribués à chaque domicile. D'une contenance de 110 litres, ils sont destinés aux feuilles mortes, aux fleurs fanées, aux tailles de

haies et d'arbustes, aux mauvaises herbes et aux tontes de pelouses. Concernant les branchages, ils doivent être présentés sous la forme de petits fagots de 50 centimètres de diamètre pour 1,20 mètre de long. Enfin, la terre, le sable, les gravats, les métaux, le plastique, les huiles, les déjections animales et les pots de fleurs ne sont toujours pas acceptés. Merci à tous de votre participation et contribution à faire diminuer la quantité des déchets à incinérer et à préserver l'environnement. **Pour tout renseignement : 01 69 92 67 14.**

Les travaux en ville

- **Rue du Pont-Saint-Jean.** Pose d'une glissière de sécurité, les travaux sont en cours.
- **Rue de l'Ouche.** Les travaux de réfection des trottoirs se poursuivent.
- **Berges de la Juine.** Le Syndicat de la Juine va effectuer des travaux de rénovation des berges. L'opération débutera sous un mois et se poursuivra en octobre.
- **Square de la Vallée-Collin.** Des travaux de réfection débutent le 19 mars. L'aire de jeux va accueillir plusieurs jeux à ressort et le sable va être remplacé par un enrobé souple. Pour la sécurité des enfants bien sûr !

QUESTION-REPONSE

Emmaüs/Saint-Michel : les travaux débutent ?

Pas encore. Mais comme certains ont certainement pu le remarquer, une palissade de chantier a été posée aux abords du bâtiment 119 pour délimiter le périmètre de sécurité nécessaire dans le cadre des travaux de démolition qui vont être entrepris et qui s'inscrivent dans le programme de rénovation urbaine du quartier Saint-Michel.



Quand le bailleur rencontre les locataires

Cette année, c'est donc aux 3F de la Croix-de-Vernailles que s'est tenue la première rencontre entre bailleur, locataires et Ville d'Etampes. Réunis le 9 mars au n° 27 de la rue Jean-Etienne-Guettard, les résidents ont ainsi pu faire part de leurs remarques et discuter des solutions qui pourraient être mises en œuvre pour améliorer leur cadre de vie. Ces dernières années, la société 3F a investi près de 3 300 000 € pour la question des ordures ménagères. Celle-ci a, une nouvelle fois, été soulevée. Si le bon sens indique de ne pas jeter ses papiers, un emplacement pou-

belles plus esthétique pour le quartier et moins gênant pour les habitants a été demandé par les locataires. Suite à la remarque d'un habitant sur le stationnement gênant, la mairie a décidé de placer plusieurs bornes devant les portes d'entrée des bâtiments. Des places de parking supplémentaires ont été également envisagées. Et comme quoi ces rencontres ont du bon, les locataires ont appris qu'un "Cahier client" était à leur disposition chez les gardiens pour y déposer toute l'année leurs avis !

Les prochaines rencontres : mercredi 21 mars, à 14 h, OSICA, place Gaston-Couté • Vendre-

di 23 mars, à 18 h, aux Ouches • Mercredi 28 mars, à 14 h, à France Habitation, rue de la Butte-Labatte • Mercredi 4 avril, à 14 h, au Moulin-à-Tan, au Petit-Saint-Mars et au Moulin-à-Peaux • Mercredi 18 avril, à 11 h, aux Emmaüs Saint-Jean, rue du Pont-Saint-Jean et à 17 h, à Batigère, rue du Gamin-qui-chante • Mardi 24 avril, à 17 h, aux Emmaüs du 8-Mai-1945 • Mercredi 2 mai, à 17 h 30, aux Logements Familiaux, rue de Saclas • Jeudi 3 mai, à 17 h 30, à la Sadif, rue de la Roche-Plate • Vendredi 4 mai, à Essonne Habitat, rue de la Salle.

Jobs d'été ? C'est tout trouvé !

Organisée, mercredi 7 mars par le BIJ à la salle Saint-Antoine, l'opération Jobs d'été a rencontré un franc succès. De 14 h à 17 h, plus de 250 jeunes ont pu faire leur choix parmi les nombreuses offres affichées et échanger avec plusieurs professionnels qui leur ont même donné l'opportunité de passer un entretien. A leur plus grande satisfaction au sortir de la salle. Témoignages...



Ils ont dit...



Marion, 18 ans

"Je suis en Terminale sciences médico-sociales, je cherche à travailler cet été dans l'aide aux personnes, histoire d'acquérir un peu d'expérience. En venant au salon, j'ai trouvé plusieurs offres ! Je vais postuler à l'hôpital et dans les maisons spécialisées."



Emilie, 17 ans

"Je suis venue pour trouver un emploi saisonnier dans la région. Même si l'on n'a pas d'idée précise, on trouve toujours des offres qui peuvent

nous correspondre. Je pense plutôt aux maisons de retraites ou à la restauration."



Benoît, 16 ans

"Je suis en Seconde, j'aurai donc 3 mois de vacances cette année parce que l'on arrête plus tôt à cause du Bac. Je veux profiter de ce temps libre pour tra-

vailler et gagner un peu d'argent. Même pour les plus jeunes comme moi, on trouve des offres grâce à cette opération. C'est vraiment très bien !"



Richard, 16 ans

"Je n'ai que 16 ans, je ne peux donc pas faire le difficile sur les offres. L'âge minimum requis est le principal critère de sélection pour moi car il

n'est pas facile de trouver un job avant 18 ans. Malgré mon jeune âge, j'ai tout de même trouvé des offres : magasinier dans un grand magasin, trieur de pommes de terre ou encore vendeur de beignets sur la plage."

AMC Baudrey

Automobiles



Présence exceptionnelle de Gillers, voyant professionnel

vous ouvre en grand ses portes

les **16** & **17** & **18** mars
de 9 h à 12 h
et de 14 h à 19 h



UNE ÉQUIPE
À VOTRE ÉCOUTE

AMC - RN 20 - Parc de Brunehaut
Morigny-Champigny - 91150 ÉTAMPES

Tél. : 01 69 16 17 50 - Fax : 01 69 16 17 59 - amc.dir@baudreyautomobiles.fr

Petit à petit...

L'exposition que prépare, pour juin prochain, l'Association Laïque des Parents d'Elèves de la Région d'Étampes, entend retracer l'histoire et les souvenirs d'anciens élèves scolarisés à l'école des Prés de 1928 à nos jours. Un remake de l'émission Perdu de vue qui a déjà donné des résultats, notamment lors de la réunion préparatoire en date du samedi 10 mars. Une quarantaine d'anciens élèves se s'est retrouvée. "Comme le disait Saint-Exupéry : tout le monde a été enfant... Mais bien peu s'en souviennent. Je trouve donc cette initiative formidable. Elle permet de raviver les mémoires. J'en ai déjà visité un, en Bretagne, et croyez-moi, quand on voit la joie qu'ont les personnes à rentrer dans des classes reconstituées à l'ancienne, avec des pupitres en bois, des encriers et en découdre avec une plume à la main, on comprend combien l'école reste dans la mémoire de tous un thème porteur. Et c'est normal, car c'est grâce aux apprentissages dispensés dans les écoles que les gosses d'hier et d'aujourd'hui, découvrent et comprennent le monde qui les entoure", confiait Yves Balquet, ancien directeur de l'école des Prés de 1988 à 1995. Pour les rejoindre, contacter Catherine Lefebvre au 01 69 78 23 55.



TEXTO

Un conte cévenol au Théâtre

Vendredi dernier, une centaine de collégiens et de lycéens a assisté, au Théâtre, à la représentation du conte cévenol de Gérard Gruhn, *Griottes... ou une histoire de framboises*. Interprétée par la Compagnie du Théâtre de l'humour fou, cette pièce inspirée d'une histoire vraie, retrace la vie d'une mère dont le fils, parti au front, est porté disparu, dans la France d'avant-guerre. Admirablement servie par le jeu des deux comédiens, la pièce a, sans aucun doute, convaincu le jeune public !

Pour le plaisir du Théâtre

La salle des fêtes transformée en café-théâtre. Mardi 6 mars dernier, 160 membres de l'UNRPA ont assisté à la représentation du Théâtre de la Colombe, venu spécialement de Sermaise pour divertir les Aînés. Interprétées par un, deux ou trois comédiens, plusieurs saynètes illustrant la vie de tous les jours ont été proposées au public. Le prochain rendez-vous aura lieu le 27 mars pour un loto. Ensuite, les Aînés iront visiter la Belgique du 3 au 5 avril.

Sous le signe du rock

A l'initiative de l'association Saskwash, deux groupes, Skid and the stereo et Yakusa, ont profité, le 7 mars, du cadre privilégié du Théâtre pour une représentation presque privée. "Lors de la plupart des concerts, les groupes n'ont qu'une trentaine de minutes pour régler leur son. Là, nous leur avons donné près de 3 h", explique Antoine, représentant de l'association Saskwash. Une fois le son bien réglé, chaque groupe est monté sur scène pour un concert d'une demi-heure. A noter, les caméras de Télésonne ont immortalisé l'événement pour un futur magazine.

Un 2^e tome à dévorer

Samedi dernier, de nombreux lecteurs sont venus se faire dédicacer le deuxième tome du roman *La peste Noire, le roi chiffonnier*, de Gilbert Bordes à la Librairie Etampoise, 28, rue Louis-Moreau. "Ce roman est une référence historique qui permet de mesurer le fléau que fut la peste noire. Malgré le nombre de personnages et les faits historiques abondants, le lecteur ne perd pas le fil. L'écriture est fluide, sans complexité et rend le livre extrêmement agréable à lire. L'intrigue est aussi intelligente. Je le conseille", confiait Henri.

Nouveau succès pour Rétina

D'année en année, le repas festif et le thé dansant, organisés par Monique Morin et Monique Lafouasse au profit de Rétina France, afin de soutenir la recherche médicale en ophtalmologie et la lutte contre les maladies de la vue, connaît un succès grandissant. Pour preuve, dimanche dernier, la salle des fêtes a accueilli pas moins de 425 personnes ! Une vraie réussite.

Une soirée zouk débridée

Samedi dernier, Francky Vincent, invité par l'association Gwadinina, a fait fureur à la salle des fêtes. L'artiste qui a fait son succès avec *Fruit de la passion* et *Vas-y Francky* a profité de l'occasion pour annoncer la sortie d'un nouvel album. En seconde partie, François Harton, ancien du groupe Kasav, et Jessy Deslon ont pris le relais. Bravo à tous !

Entre rires et larmes

Un public debout, ovationnant une artiste émue aux larmes, voici comment s'est terminé le spectacle *Piaf, une vie en Rose et Noir*, le 11 mars au Théâtre. Un succès à la mesure de l'interprétation exceptionnelle de Nathalie Lhermitte qui jouait le rôle de Môme. A la sortie du Théâtre, les yeux étaient humides, mais les esprits enjoués.

Au revoir Madame Aubrac

Triste nouvelle que le décès de Lucie Aubrac survenu mercredi soir à l'âge de 94 ans à l'hôpital suisse de Paris, à Issy-les-Moulineaux. Elle y était hospitalisée depuis 2 mois.

Née en juin 1912 près de Mâcon, Lucie Bernard dite Aubrac était une grande figure de la Résistance française. Elle était professeur d'histoire et géographie lorsqu'elle a participé, sous l'occupation, à la création de Liberation-Sud, l'un des premiers réseaux de résistance.

Résistante active, elle participa notamment à la libération de son mari, et de plusieurs de ses compagnons, arrêté à Caluire avec Jean Moulin par Klaus Barbie !

Après avoir gagné Londres en février 1944, le couple était revenu en France après la guerre. Auteurs de plusieurs livres, dont *Ils partiront dans l'ivresse* et *La résistance expliquée à mes petits enfants*, Lucie Aubrac avait également vu sa vie adaptée au cinéma par Claude Berri en 1997 et inspiré le fabuleux *L'Armée des ombres* de Melville avec Simone Signoret.

"Madame Conscience", comme elle avait été appelée, laissera à tous un souvenir fort. Elle était le visage de la liber-

té et de courage. Républicaine convaincue, elle milita sans cesse pour la Paix et pour défendre les valeurs de Liberté, d'Egalité et de Fraternité.

Et à m p e s avait eu l'honneur d'accueillir Madame Lucie Aubrac. C'était en 2001. A l'occasion de l'inauguration d'une allée portant son nom et qui relie les établissements maternel et élémentaire du groupe scolaire Jean-de-La-Fontaine.

Sa gentillesse, sa disponibilité, sa discrétion, son message en direction des jeunes rappelant que *"Ce n'est que par la culture, la lecture et l'écriture que vous aurez tous la possibilité d'être des per-*



A Etampes, le 26 juin 2001, entourée des Anciens combattants, des élus locaux et des enfants de l'école Jean-de-La-Fontaine, Lucie Aubrac avait reçu un vibrant hommage.

sonnes libres" sont encore gravés dans les mémoires de chacun. Elle était un exemple. Et Etampes tient à lui rendre hommage.

Au revoir Madame.

EN BREF

Bernard Cailliez expose

L'artiste-peintre étampois, Bernard Cailliez, expose jusqu'au 23 mars au château de Villiers (91). Pour découvrir ses toiles : <http://expo.artactif.com/cailliez/>

Des scribes en herbe

Dans le cadre de l'exposition sur l'Egypte qui se tient actuellement à la bibliothèque Ulysse, Luc Wilmot, bibliothécaire, a organisé le 7 mars, un atelier sur le thème de l'écriture égyptienne. Les enfants ont pu écrire leur prénom en hiéroglyphes ! Jusqu'au 31 mars. Tél. : 01 69 78 06 67.

Un photographe chez vous !

Avec un papa photographe-reporter en Pologne pour la presse, Bart Zamojski a, très tôt, manifesté son goût pour la photographie. "A cinq ans, j'avais déjà mon appareil", se souvient-il. Aux côtés de son père, le jeune garçon apprend les ficelles du métier. Après un BEP vente action commerciale, la création d'une micro-entreprise spécialisée dans les photos de sport, un poste d'infographiste... Bart Zamojski revient à son premier amour : la photo. Depuis février, date de la création de sa nouvelle entreprise BZ Prod, Bart Zamojski se consacre aux reportages à domicile, dans l'Essonne et le Loiret. "Je me rends chez les particuliers pour réaliser leurs reportages. Mariage, fête d'anniversaire, événements sportifs..." Le principe est simple : recréer dans votre intérieur, la qualité des photos prises en studio. Tél. : 06 86 56 45 28. www.bzprod.org

Bientôt les carnivals

Synonyme de printemps et de vacances

qui approchent, la période des carnivals est un pur moment de joie pour les écoliers. Cette année, les festivités commenceront le samedi 24 mars, de 9 h à 11 h 30. Pour l'école élémentaire les Prés et l'école maternelle Pauline-Kergomard, le défilé suivra l'itinéraire suivant : rue de Valory, rue du Bourgneuf, rue de la République, Promenade des Prés et école des Prés. L'école André-Buvat et la maternelle Louise-Michel défileront rue Salvador-Allende, rue Saint-Martin, rue Philéas-Vassal, place de l'Ouche, rue du Cimetière, rue Braban, rue de la Digue, rue de la Bretonnerie, rue Saint-Martin et rue Salvador-Allende. L'école Hélène-Boucher déambulera de 9 h 30 à 11 h 30, et empruntera la rue de la Porte-Brûlée, la rue Saint-Martin, la rue Philéas-Vassal, la place de l'Ouche, la place de l'Eglise, la rue de la Digue, la rue de la Bretonnerie et la rue de la Porte-Brûlée.



Dessins et poésie

"Tous les enfants sont des poètes", annonçait l'animatrice Véronique Gigand, en guise d'introduction. Mercredis 7 et 14 mars, une dizaine de petits ont eu le privilège de participer à l'atelier poétiquement baptisé La boîte à histoire. Pour confectionner de jolis calligrammes, poèmes présentés sous la forme d'un dessin, les enfants ont, tout d'abord, été invités à écrire leurs mots préférés sur un bout de papier. De fil en aiguille, les mots se sont mêlés et emmêlés pour laisser place à la poésie. En parallèle, les jeunes poètes ont également fait preuve de talents de dessinateurs. Les réalisations finales seront exposées à la Bibliothèque, tout au long du printemps de la Poésie qui se déroule jusqu'au 18 mars.



Cérémonie du 19-Mars-1962

Lundi 19 mars 2007, les cérémonies de commémoration du Cessez-le-feu qui mis fin à la guerre d'Algérie, débiteront à 18 h 30, par un dépôt de gerbe au square du 19-Mars-1962, suivi à 18 h 45 par un dépôt de gerbes au Monument aux Morts avec remise de médailles. A 19 h, une réception clôturera la manifestation dans les salons de l'Hôtel de Ville.

Les Jardins de la Collégiale

Vivre au coeur de la ville royale d'Etampes

- 89 appartements du studio au 5 pièces
- 5 maisons de ville
- 1 parking souterrain de 230 places
- 1 hôtel de 75 chambres

Des prestations de standing

Bureau de vente
Place du Port - 91150 Etampes

PITCH PROMOTION
SOGEPROM
Promoteur de la dynamique des villes

08000 74 824
www.pitchpromotion.fr (0,15€ ht/minute)

- **Les permanences du maire** se déroulent tous les jeudis matins à l'Hôtel de Ville. Uniquement sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Jean-Pierre Colombani**, maire-adjoint chargé des Sports, de la Vie associative, des Équipements publics, des Affaires générales et Conseiller général du canton d'Etampes tient une permanence à l'Hôtel de Ville tous les vendredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Marie-Claude Girardeau**, maire-adjoint chargée des Affaires scolaires, de la Formation et l'Enseignement reçoit à l'Hôtel de Ville tous les mercredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Serge Levrez**, maire-adjoint chargé de la Petite Enfance, de l'Enfance et des Personnes âgées reçoit à l'Hôtel de Ville le vendredi à partir de 14 h 30 sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Un numéro d'astreinte municipale** est à votre disposition le soir, les week-ends et jours fériés : **06 30 48 24 24**.
- **Service des Affaires générales**, rue des Marionnettes. Horaires : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30 sans interruption. Nocturne le mardi jusqu'à 19 h. Le samedi de 8 h 30 à 12 h 30. Tél. : **01 69 92 68 00**.
- **La mairie annexe** située dans les locaux de l'Espace Jean-Carmet est ouverte du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Tél. : **01 60 80 05 29**.
- **La Bibliothèque**, rue Sainte-Croix est ouverte au public pour le secteur Adultes, le mardi de 14 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 19 h 30 et le samedi de 9 h à 17 h. Pour le secteur Jeunesse, le mardi de 16 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 18 h 30 et le samedi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h. Tél. : **01 64 94 05 65**.

- **Le service des Archives**, rue Sainte-Croix est ouvert au public les mercredis et samedis de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h. Les autres jours sur rendez-vous. Tél. : **01 64 94 85 07**.
- **Mission locale** située 9, rue Sainte-Croix est ouverte du lundi au jeudi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30. Le vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h. Tél. : **01 69 92 02 02**.
- Antenne à Guinette, Espace Jean-Carmet ouverte tous les jours. Tél. : **01 60 80 05 29**. Des permanences sont également assurées sur les plates-formes multiservices Emmaüs et Croix de Vernailles. Au 117, bd Saint-Michel le mardi de 13 h 30 à 15 h 30 et au 19, rue Jean-Etienne-Guettard tous les mercredis de 10 h à 12 h. Interruption de ces permanences durant les congés scolaires.
- **Point Accueil Ecoute Jeunes**, 5, rue Emile-Léauté. Ouvert du mardi au jeudi de 14 h à 18 h, vendredi de 15 h 30 à 18 h, mercredi et samedi de 10 h à 12 h. Tél. : **01 69 78 36 04**.
- **Essonne Accueil**, 10, rue de la Plâtrerie. Ouvert du lundi au jeudi de 9 h 30 à 18 h. Vendredi de 9 h 30 à 12 h 30. Sur R.V. Tél. : **01 69 92 46 46**.
- **Les services du CCAS** sont installés en mairie, rue des Marionnettes, aux Affaires générales. Seul le PLIE demeure au 1, rue du Coq. CCAS : **01 64 94 75 00**.
- **Nouveaux arrivants** : un document d'information est à votre disposition à l'accueil de l'Office du Tourisme intercommunal à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu, place de l'Hôtel-de-Ville. Tél. : **01 69 92 69 00**.
- **Permanences juridiques** en mairie : sur rendez-vous au **01 69 92 68 00**.
- **Distribution Etampes info** : si vous n'avez pas reçu votre hebdomadaire, appelez le **01 69 92 12 92**.

Mars. Le 7, Fadime Kebeli, Khalil Moufidi.

Décès. Le 5, Arif Mohammad, 63 ans, Josianne Chiquet épouse Marcille, 82 ans.

- M^{me} Annick Liot ainsi que tous les enfants remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont apporté leur soutien et se sont associées à leur douleur lors du décès de M. Serge Liot survenu dans sa 69^e année et s'excusent auprès des personnes qui n'auraient pas été prévenues.

La société **Aurexo** recrute une dizaine de personnes pour distribuer des prospectus publicitaires en boîtes aux lettres. Région Etampes et environs. Voiture et téléphone indispensables. Salaire SMIC et frais kilométriques. Rendez-vous au **01 64 94 70 29**.

La Communauté de Communes de l'Étampois organise un concours pour recruter l'animateur de l'architecture et du patrimoine d'Étampes, Ville d'Art et d'Histoire. Ouvert aux titulaires d'un diplôme national ou reconnu par l'Etat sanctionnant une formation d'au moins 3 ans d'études supérieures en histoire, histoire de l'Art, architecture ou médiation culturelle. Tél. : **01 69 92 68 72.**

Bélier. Les nouveautés et tournants que vous attendiez pour votre entourage se profilent.

Taureau. Vous mettrez un terme aux questions sans réponses qui vous embarrassent.

Gémeaux. La fin du mois annonce un besoin de changements tangibles et d'harmonie.

Cancer. Que de nouveautés en perspective en cette fin de mois. Regardez devant.

Lion. Les difficultés semblent s'estomper pour vous permettre de profiter de la vie.

Vierge. Vous avez relâché la pression ces derniers temps, vous vous sentez mieux.

Balance. La quête de l'harmonie vous habite en cette fin de mois. Soufflez un peu.

Scorpion. Vous ne ferez confiance qu'à vous pour vous rassurer sur vos capacités.

Sagittaire. Les changements décidés en début de mois commencent à se profiler.

Capricorne. Tout va très vite en ce moment, mais c'est vous qui l'avez voulu, non ?

Le signe du moment : Verseau. Vos décisions étaient les bonnes, vous en êtes convaincu maintenant que vous êtes parvenu à vous faire confiance. Continuez !

Poissons. Les temps se prêtent à l'évolution professionnelle, vous ne laissez rien passer.

Le prochain Conseil municipal aura lieu le mercredi 28 mars à 20 h, à l'Hôtel de Ville.

Habitants du Centre-Ville, vous pouvez retirer une carte de stationnement mensuelle (13 €) auprès de la Police municipale, 6, rue Saint-Antoine. Présentez la carte grise des véhicules (2 véhicules maximum par foyer) et un justificatif de domicile. Du 27 au 30 mars de 17 h à 18 h et les 31 mars et 2 avril de 9 h à 11 h et de 14 h à 18 h. Tél.: **01 64 94 40 19**.

Les inscriptions à l'école élémentaire pour les enfants entrant en CP à la rentrée de septembre se dérouleront du 2 au 27 avril, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h, le mardi de 8 h 30 à 19 h. Une permanence sera assurée le samedi 28 avril de 8 h 30 à 12 h. Les parents devront se présenter au service Vie scolaire, avenue du Marché-Franc, munis du carnet de vaccinations, d'un justificatif de domicile (quittance de loyer, acte notarié ou taxe d'habitation 2005), du livret de famille, de l'assurance responsabilité civile, du numéro d'allocataire de la Caf. Tél. : **01 69 92 13 15**.

Samedi 24 mars de 10 h à 17 h, la **Maison Familiale Horticole** (Domaine de Vauroux, route d'Ormoy-la-Rivière) ouvre ses portes. Présentation des formations en alternance dispensées dans les domaines de l'horticulture et de l'agriculture. De la 4^e à la Terminale. Tél. : **01 64 94 75 75**.

Le lycée professionnel Louis-Blériot organise ses portes ouvertes le 24 mars de 9 h 30 à 12 h 30.

La Maison de retraite Saint-Joseph, 14, rue de
Gérofosse organise sa journée portes ouvertes le
lundi 19 mars de 10 h 30 à 17 h. Tél.: **01 64 94 35 30**.

Le docteur Nadine Khayat informe sa clientèle du transfert de son cabinet d'ophtalmologie au 25, rue de la Juiverie à compter du 2 avril. Le numéro de téléphone est inchangé, **01 60 80 04 02**.

Après le magasin Edelweiss, rue de la Juiverie, c'est la boutique Pirouette, sa voisine, qui a repris la marque Cop. Copine.

Le carnaval de la crèche familiale, de la halte-garderie d'Etampes et du multi-accueil de Morigny-Champigny a lieu ce vendredi 16 mars, à 17 h, à la salle des fêtes d'Etampes.

L'association Les Dames de la Tour organise une exposition *Le Patchwork au fil des siècles* du 14 au 22 avril à la salle des fêtes, de 10 h à 18 h.

Le Comité Départemental Olympique et Sportif de l'Essonne organise *La traversée de l'Essonne* le dimanche 1^{er} avril, au départ du gymnase Jouanny, de 7 h 30 à 9 h. essonne.franceolympique.com/

L'équipe du **Centre départemental de prévention et de santé (CDPS)** d'Etampes organise la journée **Ruban rouge** le 31 mars, symbole de solidarité envers les personnes affectées par le VIH/Sida et de la lutte contre ce fléau. Contact : **01 64 94 53 99**.

La Ville organise un projet **Raid-objectif mer** dans le cadre de l'opération Ville Vie Vacances. Ce projet éducatif ciblera prioritairement les jeunes de 11 à 18 ans des quartiers de Guinette et Saint-Michel. Service des sports : **01 69 92 67 22**.

L'association Arc-en-ciel organise une course pour enfants et adultes, le dimanche 18 mars, à la Base de loisirs. Le but est de récolter des dons afin de réaliser le rêve des enfants malades. Début des inscriptions à 14 h 30 (2,50 €). Tél.: **06 18 21 77 12**.

La fête du Petit-Saint-Mars se déroulera le dimanche 20 mai dans le parc du Centre Hospitalier Sud-Essonne, de 8 h 30 à 19 h. Pour réserver un emplacement de vide-greniers, contacter le **01 69 92 77 20**. (10 € les 2 m.l.). saint-mars@neuf.fr

Contre les violences conjugales, un numéro de téléphone national vient d'être mis en place. Le **39 19** s'adresse aux victimes de violences conjugales et aux témoins.

COMMENT REMPLIR SON DOSSIER DE BOURSE ? Agnès Guerin, assistante sociale au collège de Guinettes, assure une permanence pour vous aider à remplir le dossier de bourse de votre enfant scolarisé en 3^e : mardi 20 mars de 16 h à 17 h 30 à la plateforme multiservice de la Croix-de-Vernaillais.

ETAMPES info : Hebdomadaire municipal. N° ISSN 1245-1355. 12, rue Magné. Tél. : 01 69 92 12 92. Fax : 01 69 92 12 88. Directeur de la publication : Jacques Sebaoun. Rédaction-photos : Christine Martin, Christine Fougereux, Florian Garcia. Secrétariat : Martine Sevestre. Publicité : service Communication. Impression : Imprimerie Technic Imprim. <http://www.mairie-etampes.fr> E-mail : martinesevestre@wanadoo.fr ou christinefougereux@wanadoo.fr

SANTE

- **Pharmacies de garde.** **Mars. Le 18**, Carcenac-Negellen, 82, Grande Rue à Etréchy. **Le 25**, Corduant, rue des Ponts à Morigny.
- **Etablissement Public de Santé Barthélémy-Durand** : 01 69 92 52 52.
- **Centre hospitalier d'Etampes**, 26, avenue Charles-de-Gaulle, tél. : 01 60 80 76 76.
- **Maison médicale de garde** : faire le 15 (SAMU) le dimanche et les jours fériés de 8 h à 20. Le SAMU vous orientera ensuite vers la maison médicale de garde. Les consultations se déroulent au centre hospitalier d'Etampes et sont assurées par des médecins généralistes.
- **Centre municipal de soins infirmiers**, 19, promenade des Prés. Tél. : 01 64 94 21 77.
- **Ambulances de garde** : 01 64 94 13 85.
- **Sida info service** : 0800 840 800.
- **Centre anti-poisons** : 01 40 05 48 48.
- **Cancer infos services** : 0810 801 821.

SECURITE

- **Victime d'un vol, d'une agression, d'une agression sexuelle**, Mediavip 91 : accueil gratuit les vendredis de 14 h 30 à 17 h 30 au commissariat, 7, avenue de Paris. Tél. : 01 69 16 13 50.
- **Objets perdus, chiens perdus** : contactez la **Police municipale** au 01 64 94 40 19.
- **Police nationale** : 01 69 16 13 50.
- **Gendarmerie** : 01 64 94 69 45.
- **Jeunes Violences Ecoute** : 0 800 20 22 23.
- **SOS enfants battus** : 0 800 05 12 34.
- **SOS viol** : 0 800 05 95 99.
- **Victimes** : 08 842 846 37.

ENVIRONNEMENT

- **Allô encombrants** : 01 69 92 68 05.
- **Urgences Société des Eaux de l'Essonne**
24 h/24. 0 810 891 891.
- **Déchèterie** (15-17, rue de la Butte-Cordière, zone industrielle d'Étampes) : du lundi au samedi 9 h-11 h 50 et 13 h-16 h 50. Le dimanche 9 h-11 h 50. Fermée le jeudi. Tél.: 01 64 94 79 81.
- **Ramassage des déchets ménagers toxiques et dangereux** (piles, batteries, huile vidange...) : les 2^e mardis du mois 8 h 30-12 h 30, place S-Gilles et 13 h 30-16 h 30, place de l'Hôtel-de-Ville.
- **Collecte des déchets verts** : le 4 avril. Tél.: 01 69 92 67 14.
- **Distribution des sacs de collecte sélective et d'ordures ménagères** pour les foyers ne possédant pas de bacs : en juin. Tél.: 01 69 92 67 14.
- **Maintenance des bacs à déchets ménagers** par la société Témaco : 01 56 32 31 70.

NUMEROS ADMINISTRATIFS

- **Le “39 39”** est un numéro unique de renseignement administratif national. Des réponses précises sont apportées à toutes questions d'ordre administratif (formalités et procédures, consommation, santé, logement, travail...).
- **Sous-préfecture d'Etampes** : 01 69 92 99 91.
- **CAF, place Saint-Gilles** : 01 69 16 17 70.
- **CAF, Arpajon** : 0820 25 91 10.
- **ANPE** : 01 69 78 12 25.
- **Centre des impôts** : 01 69 92 65 00.
- **Caisse d'Assurance maladie** : 0820 904 125.
- **Permanence délégué du médiateur de la République**. Sous-Préfecture le jeudi de 10 h à 16 h 30. Sur rendez-vous au 01 69 92 99 91.
- **Consultations gratuites à la Chambre des notaires de l'Essonne**, 14, rue des Douze-Apôtres, Evry-Village : 1^{er} et 3^e mardis du mois 9 h-12 h (sauf congés scolaires). Sur rdv : 01 60 78 01 27.
- **Consultations gratuites des huissiers de justice**, immeuble Le Mazière, rue R.-Cassin, Evry : jeudi 9 h 30-11 h 30 (rdv : 01 69 36 36 37).
- **Consultations juridiques gratuites** assurées par les avocats du Barreau de l'Essonne : en mairie, sur rendez-vous. Tél. : 01 69 92 68 00.
- **Permanences juridiques** par le centre d'information sur les droits de la femme et des familles : le 1^{er} vendredi du mois 9 h-12 h sur rdv, Espace Jean-Carmet (01 60 80 05 29) et le 3^e vendredi du mois 9 h-12 h, plate-forme multiservice, 19, rue Jean-Etienne-Guettard sans rdv.
- **Permanences administratives de la Caf. Au centre social** (26, place Saint-Gilles) mardi 9 h-12 h et 13 h 30-16 h (sauf 1^{er} mardi matin du mois), tél. : 01 69 16 17 70, mercredi 9 h-12 h, l'après-midi sur rdv. A Jean-Carmet (1, avenue des Noyers-Patins) lundi 9 h-12 h et 13 h 30-16 h 30.
- **Permanences juridiques liées à la parentalité** : le 2^e mercredi du mois 9 h 30-12 h, à la Caf, place Saint-Gilles, sur rendez-vous. Avec un juriste de l'association Développement de l'Economie et de l'Emploi. Tél. : 01 69 16 17 70.
- **Permanences de la Chambre des propriétaires et Copropriétaires de l'Essonne** les 1^{er} et 3^e mercredis du mois 14 h-17 h sans rendez-vous au 1, rue du Coq. Accessible à toute personne adhérente à la Chambre (adhésion possible sur place).

TRANSPORTS

- Citadine pour les Aînés : 01 64 94 55 72.
- Allô taxis Etampes : 01 64 94 73 00.
- Gare SNCF : 01 64 94 37 41.
- Ormont transport : 01 64 94 55 45.

POMPES FUNEBRES **R. Marin**
 depuis 1929
 MARBRERIE • FUNÉRAIRIUM • CRÉMATORIUM
 2, rue des Heurte-Bise
 ZAC du Bois-Bourdon
 91150 ETAMPES
 ☎ 01 60 80 02 49
www.pompesfunebresmarin.fr
 13, avenue de la Libération
 Centre-Ville • 91150 ETAMPES
 ☎ 01 64 94 80 40
 Hors heures d'ouverture, accueil téléphonique 7 j/7 - 24 h/24
 TRAVAUX DE CIMETIÈRE • TRANSPORT DE CORPS • ARTICLES FUNÉRAIRES
 CONTRATS DE PRÉVOYANCE OBSEQUES SANS QUESTIONNAIRE MÉDICAL

Le carton plein du KCE !

Après les performances réalisées dimanche dernier, au gymnase Jouanny, 12 membres du KCE ont décroché leur qualification aux championnats de France. Du jamais vu en 30 ans de vie du club !



Depuis le début de sa saison, le **Karaté Club d'Etampes cartonne**. Avec au compteur pas moins de 50 podiums ! Et cerise sur le gâteau, c'est officiel, 12 qualifications pour les championnats de France. Grâce notamment à ses jeunes, Kenny Lenster chez les minimes, Mohamed Sebbahi, Samia Yen-

bou, Khadija Abderahmane, Amadou Konaté chez les juniors. Mais aussi à ses seniors, qui ont été, il faut le reconnaître, éblouissants, dimanche dernier, lors du championnat de Ligue qui se déroulait au gymnase René-Jouanny. En parfait challenger, Messaoud Hammou, de loin le plus titré de la compétition (5 titres nationaux, vice-champion d'Europe, 4 fois vice-champion de France, 5 fois champion d'Europe cadet et 2 fois champion du monde) et malgré sa qualification d'office pour les championnats de France, après s'y être classé 3^e de sa catégorie l'an passé, s'est offert le luxe d'obtenir une seconde qualification, mais cette fois en Open. Dans son sillage, 4 autres combattants du KCE se sont dis-

tingués : Grégory Chansard, classé 3^e dans la catégorie des - 65 kg, Rémy Valéra, 2^e des -70 kg, Boris Gatesai, 3^e des -70 kg et Jonathan Aeck, 1^{er} des + 80 kg ! *"Ils ont tous été magnifiques. Leur travail, très assidu, a fini par payer. Je suis très content, en particulier pour Rémy Valéra, qui après deux années d'absence sur les tatamis a signé un superbe retour, et pour Jonathan Aeck, qui, après un break de 2 ans, est également revenu au meilleur de son niveau. Tout le monde le reconnaîtra : il a été vraiment exceptionnel dans ses combats. Il peut en être fier"*, confiait Francis Dallerac, le président du Club, à l'issue de la compétition. Autre motif de satisfaction. L'esprit d'équipe affiché tout au long de la compétition. Résultat, un titre de vice-champion de Ligue et une qualification supplémentaire pour le championnat de France ont été acquis. Bravo ! Et rendez-vous le 17 mars à Paris, à la Halle Carpentier pour les championnats de France des jeunes, et les 30 mars et 1^{er} avril, à Coubertin, pour les seniors ! Renseignements : www.ffkaraté.fr



L'équipe senior au grand complet qui s'est qualifiée pour les championnats de France.



Belle fin de saison d'hiver pour Etampes Athlétisme

Le 25 février, lors du meeting en salle d'Orléans, les athlètes d'Etampes Athlétisme ont multiplié les performances (voir ci-dessous). *"En athlétisme, on peut vraiment dire qu'il y a deux saisons : l'hiver et l'été. L'hiver, les compétitions se déroulent en salle et nous en profitons pour nous entraîner et affiner notre préparation. Car le réel objectif est de s'imposer en plein air, pendant l'été. Toutefois nous n'espérons pas autant de bons résultats cet hiver... C'est une bonne chose pour la saison estivale à venir"*, explique Michel Pointeau, le président du club qui souligne qu'un succès en appelle toujours un autre. *"Nous comptons aujourd'hui 170 licenciés. C'est aussi un record !"*. Pour expliquer ce regain d'intérêt pour l'athlétisme, le club met en avant sa nouvelle section ouverte aux enfants de 5 à 9 ans. *"Par l'intermédiaire du loisir, nous pouvons faire découvrir et surtout aimer l'athlétisme aux jeunes enfants. Nous avons, pour cela, créé un poste supplémentaire pour assurer les cours"*. Pour ses athlètes les plus chevronnés, le club fait partie du VENSE (Viry, Evry, Nord, Sud-Essonne), une fusion regroupant les meilleurs éléments de chaque club représenté. *"Le VENSE permet à nos meilleurs athlètes d'évoluer à leur niveau. A titre d'exemple, plusieurs Etampois ont participé aux championnats d'Europe, en Slovénie, en 2005"*. Prochain rendez-vous, le 1^{er} mai à Montgeron, une compétition relevée au cours de laquelle les Etampois entendent bien montrer toute l'étendue de leur talent.



Les résultats du Meeting de clôture à Orléans :

- **Loïc Laval** : 1^{er} à la longueur (5,98 m) et 1^{er} au lancer du poids (10,05 m).
- **Jean-Denis Anglio** : 2^e sur 60 m et 2^e sur 200 m, toutes catégories confondues.
- **Cyril Lhuillery** : 1^{er} à la hauteur (1,90 m).
- **Raphaël Arhan** : 2^e espoir sur 60 m.
- **Steeve Suzan** : 3^e de la finale B sur 60 m (7"75) et 2^e au poids.
- **Pierre Elsdén** : 2^e au triple saut, 4^e au poids, 4^e à la longueur.
- **Joshua Quere** : 1^{er} sur 800 m, 5^e sur 60 m.
- **Mick Bilongo** : 1^{er} sur 200 m, 3^e sur 800 m.
- **Lorine Zetlaoui** : 3^e sur 800 m.

Résultats du Championnat de France à Vichy :

- **Sulian Courjal** : 227°.
- **Gildas Courjal** : 160°.



En bref

Le BCE à l'honneur

Le Billard Club d'Etampes a le vent en poupe. Huit de ses joueurs se sont qualifiés pour les différentes finales départementales et régionales. Les finalistes sont Jean Betencourt, en libre R2, Jean Le Moal, en libre D1, Alexandre Passard, en libre D2 et à la libre 4 billes, Hichame Sybi, finaliste au cadre D, à la bande R, au 3 bandes R et à la libre 4 billes.

Passe difficile pour le FCE

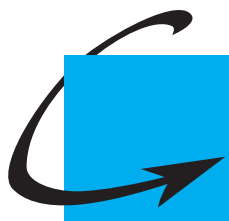
Léger relâchement pour le FCE le week-end dernier. Opposées à Villejuif, les filles - de 16 ans se sont inclinées à domicile, sur le score de 3 à 4. En senior, les demoiselles n'ont pas réussi à prendre le dessus sur Bagneux, 0-0. Pas plus de réussite chez les garçons, en demi-finale du Challenge Guerin, les benjamins terminent 2^e de leur groupe. Autres défaites, celles des 13 ans Excellence qui se sont inclinés 3-1 face à Epinay-sur-Orge, et des 13 ans 2^e division, à Arpajon, 4-2. Les benjamins 3^e division se sont, eux aussi, inclinés 6 buts à 1 devant Saclas-Méréville. Face à Dourdan, les 15 ans Excellence ont fait un match nul comme les 15 ans 2^e division, 0-0 contre Palaiseau. Les vétérans 1^{re} division ont

perdu 3-0 face aux Portugais de Ris-Orangis. Opposés à l'Entente Briis-Limours, les vétérans + de 45 ans ont connu le même sort : 3-0. Trois victoires ont tout de même éclairci ce week-end. Les 18 ans 1^{re} division se sont imposés 4-2 face à Athis-Mons, les seniors Excellence, 2 à 1 face à Yerres et les seniors B 4^e division, 2 à 0 devant Saulx-les-Chartreux.

Cible atteinte

A l'issue du dernier tour du Challenge de l'Essonne Kamody, qui s'est déroulé le week-end dernier à Etréchy, les Equipiers de la Gâchette Etampoise sont revenus les bras chargés de médailles. En benjamin, la compétition féminine au pistolet a été remportée par Xandre Gallard. Chez les garçons, Grégory Raymond a fini 1^{er} et Tom Aldegue, 3^e. En minime, Lucie Lefevre et Jacques-Henri Lanoé ont terminé 2^e au pistolet. Par équipe, les résultats sont tout aussi bons : en benjamin, Xandre Gallard, Grégory Raymond et Tom Aldegue ont terminé 1^{er}. A noter, Patrick Lahaye (cible mobile) et Thibault Frédéric, au pistolet à 10 mètres, précision, vitesse et standard, se sont qualifiés pour les championnats de France qui se dérouleront à la fin du mois à Montluçon. Félicitations !

A VOTRE SERVICE



PILLIAS ENERGIE

FIOUL - CHARBON

01 64 94 00 39

49, avenue de Paris - 91150 ETAMPES

5^e festival de la chanson française

Et t'en parles à ton voisin !, revient. Les 24 et 25 mars, le surprenant, iconoclaste et sympathique festival dédié à la chanson française reprend ses marques au Théâtre. Un temps fort qui correspond à la sortie du nouvel album de son organisateur, Eric Guilleton...

Qu'ont en commun *Entends-tu les yeux tues, Si le musée s'en amusait* ou bien encore *Les samedis thé chansons* au Musée ou de nombreux ateliers d'écriture à la Bibliothèque ? Vous avez trouvé ! Bravo. En effet, ils sont l'œuvre d'Eric Guilleton. Un chanteur compositeur interprète qui, depuis 1996, a posé ses valises à Etampes et ne cesse de faire preuve d'énergie et d'imagination pour faire partager sa passion des chansons à textes. *“J'ai eu la chance de rencontrer à Etampes et dans ses villages avoisinants des personnes toujours partantes pour concrétiser des projets. Et, je suis heureux que cette émulation ait fidélisé le public. Sans toutes les bonnes volontés que j'ai pu rencontrer ici, rien n'aurait été possible”*, confie l'artiste, l'un des plus fervents gardien du temple de la chanson française. Car son désir, et il y parvient très bien, est de faire écouter au

public, ce que les sirènes du marketing ne permettent que très rarement d'entendre. Et c'est sur cette belle idée qu'est né le festival *Et t'en parles à ton voisin !*. Un moment à part pour tous ceux qui ont eu la chance et le plaisir d'assister aux spectacles. *“Intimiste”, “intelligent”, “changeant”, “plaisant”*, les qualificatifs ne manquent pas pour présenter cet événement qui, peu à peu, s'est rendu incontournable. Cette année, les amateurs de belles mélodies seront une fois encore à la fête. Et le programme s'annonce à la hauteur de l'événement. Non seulement Eric Guilleton présentera en avant-première son dernier album *Paradis provisoire* et ses toutes nouvelles compositions. Ce sera le 24 mars à 20 h 30. Il sera entouré de grands musiciens tel que Dominique Cravic, l'ex-accompagnateur d'Henri Salvador, ou bien encore Hervé Legeay et Jean-Philippe Viret,

deux guitaristes qui ont accompagné pour le premier, Sanseverino, et le second, Stéphane Grappelli. Puis de la chorale essonnienne, Les fêlés du vocal sous la direction de Valentin Akriche. Mais le public aura aussi l'occasion de découvrir ou redécouvrir de jeunes talents. D'abord, le 25 mars, à 17 h, Gabriel Yacoub, le fondateur du groupe folks Malicorne. Un artiste complet qui a été couronné par les plus grands prix du disque en France, en Europe et aux Etats-Unis. Puis Milly, une jeune femme compositeur, interprète qui a conquis le public lors d'une brève apparition à l'automne, lors d'un rendez-vous *Les samedis thé chansons* au



Musée. Emotion garantie. Venez donc nombreux ! Réservations : 01 69 92 69 07.

Agenda

Du 22 mars au 7 avril

Exposition. Salon des œuvres sur papier. A l'Hôtel Anne-de-Pisseleu

Samedi 24 mars

Festival de chansons françaises. *Et t'en parles à ton voisin.* Au Théâtre à 20 h 30.

Conférence. *Chronologie des hospitaliers* par Maurice Caron, écrivain. A la Bibliothèque à 15 h.

Dimanche 25 mars

Festival de chansons françaises, au Théâtre, à 17 h.

Samedi 31 mars

Textes et voix. *Agatha* œuvre de Marguerite Duras. A la Bibliothèque à 15 h.

Journée ruban rouge. Des animations, des débats sur le Sida. A la salle des fêtes.

Comédie. *Tailleur pour dames.* Au Théâtre à 20 h 30.

Concert africain. Demba N'Diaye et Ndillaan. A l'Espace Jean-Carmet à 20 h 30.

Cinéetampes. Reprise le 4 avril.

La Rotonde. Jusqu'au 20 mars : *Bobby* (V.O.), *Le vilain petit canard et moi*, *La Môme*, *Le nombre 23*, *Danse avec lui*, *Contre-enquête*, *Hellphone*. **Répondeur : 08 92 68 31 44.**

Cette semaine

Jusqu'au 18 mars

Collection-passion. A l'Hôtel Anne-de-Pisseleu.

Jusqu'au 31 mars

Exposition. *L'Egypte ancienne*, Bibliothèque Ulysse.

Exposition sur Marguerite Duras. A la Bibliothèque.

Vendredi 16 mars

Atelier d'écriture avec Vivre et l'écrire, à 14 h à la Bibliothèque. Inscription : 01 64 94 05 65.

Spectacle. *Isnogood* à 20 h 30, à l'Espace Jean-Carmet. Tél. : 01 60 80 05 29.

Concert. Stefy mama au P'tit Bar, à 21 h.

Samedi 17 mars

Conférence Etampes-Histoire. *Histoire d'une église disparue : la collégiale Notre-Dame d'Etampes*, par Frédéric Gatineau. Salle Saint-Antoine, à 16 h 30.

Concert. Purcell avec les Musiciens d'Ose, au Théâtre, à 20 h 30.

Spectacle. Isnogood à 20 h 30, à l'Espace Jean-Carmet.

Concert. Les Pierres noires, duo celtique. Au Pub de la Terrasse, à 22 h.

Dimanche 18 mars

Théâtre. *Papiers d'Arménie* de Jean-Jacques Varoujean. Au Théâtre à 17 h.

Du 18 mars au 6 avril

Exposition. *Les enfants racontent les arts*, à l'Ecole de musique.

En bref

L'histoire du Braille

Louis, l'enfant de la nuit, le spectacle de la compagnie Ambulo/Train Théâtre, qui se jouera au Théâtre le 21 mars, raconte la vie de l'inventeur de l'alphabet pour les personnes non-voyantes. Louis Braille, qui vécut en France au 19^e siècle, avait perdu la vue à l'âge de 3 ans à cause d'un accident dans l'atelier de son père, artisan. Le petit avait appris à vivre dans le noir tout en développant des capacités extraordinaires. Sa soif de connaissance, conjugée au soutien de ses proches, lui permit d'intégrer une école et de créer à 15 ans ce qui est désormais appelé *L'alphabet Braille pour les aveugles*. Mercredi 21 mars à 18 h. A partir de 6 ans. Mise en scène : Patricia O'Donovan. Tarifs : 6 € et 4 €. Tél. : 01 69 92 69 07.

Histoires de ferme

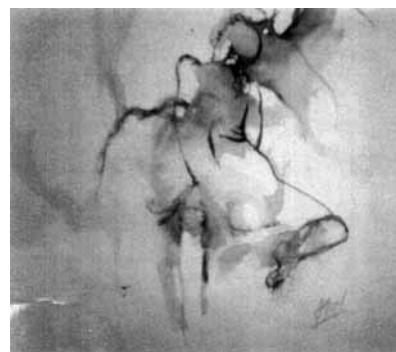
Les petits de 3 à 6 ans ont rendez-vous, le 28 mars, à 10 h 30, à la Bibliothèque (4, rue Sainte-Croix) pour découvrir *Chapristi*. Un spectacle de la compagnie Sycomore, dont les contes mettent en scène des personnages animaliers : la toute petite poule qui ne veut pas pondre un œuf, le cochon qui ne veut pas rentrer à la ferme... Places limitées, inscription obligatoire : 01 64 94 05 65.

Abélard en concert

Vendredi 30 mars, l'Ensemble Vocal Abélard dirigé par Jean Bélliard va se produire en l'église Notre-Dame de Crosne à 20 h 30. Au programme des moments de pure émotion, avec entre autres *La liturgie de la Semaine Sainte* de Tomás Luis de Victoria, le célèbre polyphoniste espagnol de la Renaissance. Réservations au 01 69 48 78 58. Tarifs : 15, 12 et 8 €.

Les enfants racontent les arts

A partir de ce dimanche 18 mars, les élèves de Patricia Legendre et de Marie-Angèle Castillo vont tapisser de leurs œuvres, les murs de l'Ecole de musique. Les deux professeurs



Quand le papier s'expose...

Du 22 mars au 7 avril, l'Hôtel Anne-de-Pisseleu accueillera le Salon des Œuvres sur papier et une trentaine d'artistes. *“Ce salon a pour vocation d'être intimiste et convivial. Il est primordial que les artistes et le public s'y sentent bien. L'émotion sera d'ailleurs le maître mot de l'exposition”*, indique **Christophe Chaillou, l'un des organisateurs, qui reprend :** *“le Salon doit, avant tout, “être un lieu de rencontres, d'échanges et de partages”*. **Ainsi, les aquarelles, les pastels mais aussi les œuvres au crayon ou à l'encre se côtoieront dans la plus parfaite harmonie.** *“Je souhaite que ce Salon soit un tremplin pour les artistes en devenir. Je serai très flatté de retrouver, dans quelques années, deux ou trois d'entre eux au Grand Salon d'Art d'Etampes”*. **Toujours dans ce souci d'échange, le public pourra, à sa guise, s'entretenir avec les artistes présents. Cette année, l'organisation a souhaité mettre en valeur le travail de l'association Kéopse, un établissement public au service des personnes handicapées, fragiles ou en grande difficulté. Juste avant le vernissage, qui aura lieu le 23 mars à 19 h, le jury se réunira pour décerner plusieurs prix, dont le prix de la société artistique. A découvrir jusqu'au 7 avril, n'hésitez pas à vous y rendre nombreux !**

de l'école d'arts plastiques les ont, en effet, invitées à travailler sur le thème de la musique. Beaucoup d'animaux deviennent ainsi des violonistes ou des harpistes selon la fantaisie des enfants. Pour le vernissage, ce dimanche, à 11 h, les œuvres seront préalablement accrochées dans la salle Bach avec en prime un petit concert, puis elles iront ensuite illuminer le hall de l'Ecole jusqu'au 6 avril. *“L'idée vient du désir d'établir une passerelle entre les arts car beaucoup d'enfants pratiquent les arts plastiques et la musique”*, précise Patricia Legendre. Entrée libre. Jusqu'au 30 mars, du mardi au samedi de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h.

L'historique de l'Ordre de Malte

Maurice Caron, autodidacte passionné d'histoire et auteur de la *Chronologie des Hospitaliers* donnera une conférence sur le thème : Naissance et évolution de l'ordre de Saint-Jean, le 24 mars, à la Bibliothèque. L'exposé, qui sera suivi d'un débat et d'une séance de dédicaces, abordera plusieurs sujets dont ceux de l'Hôpital de Jérusalem (création et expansion en

1050), la Première croisade (1096-1099)... A 15 h. Tél. : 01 64 94 05 65.

Oiseau d'Afrique

Samedi 31 mars, à 22 h, Demba N'Diaye et son groupe Ndillaan, investiront l'Espace Jean-Carmet pour y donner leur concert : *Le Chant d'un oiseau*. Entouré de musiciens du Sénégal, Ndillaan joue de la musique traditionnelle africaine. D'ailleurs, même le nom du groupe est un clin d'œil à ce continent. En effet, le ndillaan est un oiseau qui guide de sa voix les vieux crocodiles dont le flair a été atteint par l'âge. Une belle et douce musique en perspective. Entrée : 2,30 €. Tél. : 01 60 80 05 29.

Le salon des Antiquaires

La 21^e édition du Salon des Antiquaires se déroulera à la salle des fêtes, les 24 et 25 mars prochains. Organisée par le Lion's Club d'Etampes, cette prestigieuse manifestation recevra une vingtaine d'antiquaires professionnels et 10 artisans restaurateurs d'anciens venus de toute la France.